

## AZUL DE MAPA

Azul de mapa. Desvaídos ciclos.  
Agua de océano esterilizado  
en un plano geográfico rayado  
De meridianos y de paralelos.

\* \* \*

Barniz cerúleo que se resquebraja.  
No hay nada más falible que el misterio  
Del hombre que ha pintado un planisferio  
O el hombre que ha pintado una baraja.

\* \* \*

Azul de mapa. El pájaro y la oruga.  
Y Hércules con su trenza de serpientes  
Sosteniendo los cinco continentes.  
Y el león, y la sirena, y la tortuga.

\* \* \*

Azul de mapa. Escudálicas piltrafas  
De tripulantes cuyo empaque aterra.  
Que atracan con el plano de otra tierra  
Y una inscripción que dice: aquí hay jirafas.

\* \* \*

Y Américus Vespucius, navegante,  
—Nombre terrible como su destino—  
Dibujado en un códice marino  
Con un compás de hierro y un sextante.

\* \* \*

Reloj de arena. Rosa de los vientos,  
Que humillan bajo exacta vigilancia,  
La eternidad del tiempo y la distancia  
Con invariables desmenuzamientos.

\* \* \*

Y la luz submarina de un acuario.  
Fauna y flora del mar. Falsas marcas.  
Y las madreporas y las lampreas.  
Y el pez delfín y el pulpo milenario.

\* \* \*

Y la cruz de los puntos cardinales  
Y las cuadruples líneas de las rutas  
Llenas de embarcaciones diminutas  
Con sus velámenes piramidales.

\* \* \*

Y la emoción portuaria de esos bares.  
—Bares de costa firme, siempre ancladas—  
Adonde imita zonas no exploradas  
El verde vegetal de los billares.

\* \* \*

Todo eso causa un sideral arrobo.  
Porque el azul de la cartografía,  
Tiene un matiz de volatería  
Como el azul elástico de un globo.

HORACIO REGA MOLINA

# El error

Por Charles Rideaux

UNA radiante mañana estival Matt Harvey entró en la sucursal de Banco de Boston en París y presentó un cheque por doscientos noventa francos.

Matt era disidente, noventa y ocho años de edad, alto y fornido. El sombrero que tenía puesto era gracioso, el traje que llevaba no había sido cepillado por espacio de varias semanas, los tacos de sus zapatos estaban torcidos y su camisa era sucia. Pero el joven empleó que lo atendió hizo caso omiso del estado del cliente. En París no se suele juzgar a las personas de acuerdo con su apariencia, pues es sabido que son frecuentes los casos cuando un caballero prepotente no tiene un céntimo en los bolsillos de su traje elegante, o que una chica lujosamente vestida resulta ser una dactilógrafa que gana un mísero sueldo.

Sin fijarse con particular atención en Harvey el empleado del banco dio vuelta al cheque para mirar la firma que llevaba al dorso.

—¿Tiene su pasaporte? — preguntó luego.

—Aquí lo tiene — replicó Matt, presentándole el documento. —No le quepa la menor duda acerca de la calidad del cheque — agregó — pues me lo dió la Compañía Ame-

ricana de Turismo, la cual, como usted sabe, posee millones de dólares. Y, por lo tanto, si yo quisiera saber en qué pienso emplear este dinero, le diré que estoy por poner toda la suma al caballo que toma parte en las carreras de esta tarde y que se llama "La Chica con Rosas".

—¿Está usted seguro de que esto está en orden? — Completamente seguro, señor — contestó el empleado con tono seco, disponiéndose a atender a la chica de las rosas.

—Si yo fuera supersticioso diría que es de buen augurio. Matt se dio vuelta y vio a una encantadora joven cuyo vestido estaba adornado con un ramito de rosas. Sin apartar la vista de su hermoso semblante, el empleado pasó el cheque de Harvey a un compañero sentado al lado suyo.

—Estoy seguro de que "La chica con Rosas" va a ganar — exclamó Matt, moviendo su sombrero por adelante y rascándose la nuca, — porque tuve un indicio seguro. Esta mañana al salir de mi casa me di de manos a boca con una muchacha que vendía rosas. Y hete ahí ahora otra con rosas. Si esto no es de buen augurio no sé qué lo es lo que puede llamarse tal.

El empleado dijo que entendía poco en cuestiones bíblicas; sin embargo, Matt siguió desarrollando acaloradamente su tema predilecto. Entretanto, el cheque fue devuelto al joven. Este abrió el cajón del que extrajo un paquete de billetes de banco de a mil francos. Harvey interrumpió de golpe su charla, observando los billetes de la mano del empleado que con-

de a atender a la chica de las rosas. —Sin embargo, si quiere cerciorarse, puede contar el dinero. Si no tiene inconveniente, háganle el vuelto a su turno.

—Está bien — contestó Matt. No veo necesidad de contar.

Con estas palabras guardó el dinero en el bolsillo y salió del banco.

Una vez en la calle se encaminó al bar de Mike, atravesando un par de plazas y se detuvo en la última donde se sentó en su rincón acostumbrado, aturrido y perplejo. El bar de Mike era el punto en que solían encontrarse los estadounidenses residentes en París. Pero en aquella hora no había nadie más que el mozo Julien, al que Matt entregó una copa de cognac. El apuro de un trago y permaneció sentado, entregado a sus reflexiones. Llegó a comprender cómo había sido cometido el error: el empleado tomó la suma de 200.000 francos por 29.000 francos y, distraído por la aparición de la bella chica con rosas, no se fijó en la suma escrita con palabras.

Matt se volvió a mirar la suma escrita con palabras. Con la mano temblorosa a sol-

ningún robo. No le cabía la menor duda de que la dirección del banco prefería perder 29.000 francos antes que reconocer ante los tribunales que era capaz de cometer semejante error. Y aún suponiendo que le iban a levantar el juicio, Matt sabía que en Francia los asuntos judiciales duran años y años, y con un poco de destreza de parte del acusado adinerado, terminaban a su favor.

Hacia tres años que Harvey vivía en París. Teniendo un excelente empleo en Nueva York había ido a la capital mundial para pasar las semanas de su licencia. Durante su estadía en París se entusiasmó por el juego de naipes y por las carreras, en las que iba gastando paulatinamente sus ahorros. Recibió la carta de su patrón que decía que si no volvía inmediatamente a Nueva York perdería su empleo. Matt no contestó la carta y quedó en París. Una vez agotados todos sus recursos buscó trabajo, pero no logró ganar bien ni encontrar un empleo fijo. En verano se ponía a disposición de la Compañía Americana de Turismo para acompañar a las excursionistas estadounidenses en sus correrías por París, pero este trabajo le aportaba muy poca retribución y en invierno pasaba por una época precaria.

Matt dijo que seis dólares representaban una transición del estado desesperante al

De pronto vio acercarse al empleado del banco, quien lo había atendido aquella ma-

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

Harvey fueron interrumpidos por la aparición de Willy Brown, un diácono negro que recorría los cafés de París, vendiendo los periódicos y tomando apuestas para las carreras.

—¿Sobre qué caballo pone hoy, señor Harvey? — preguntó a Matt.

Este lo miró distraído, dió



Matt se dio vuelta y vio una encantadora joven cuyo vestido estaba adornado con un ramito de rosas. Matt colocó en sus labios la mejor sonrisa para recibir la nueva cliente del banco.

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

—Usted no lo hará — contestó Matt con calma. — Es

—Tengo cuarenta y ocho años de edad — pronunció Harvey. — Usted no puede concebir lo penoso que es verse arruinado en el caso de su vida.

—Me voy a suicidar — exclamó con vehemencia su interlocutor.

vuelta al papelito que tenía entre las manos y, exclamando: "La chica con Rosas", 290 francos. Luego sacó de su bolsillo los billetes que le había dado el empleado del banco y los puso en la mano del negro.

—Como — exclamó el negro que llegué a encontrar un agente, tendré tiempo para tomar un taxi y llegar a la estación del ferrocarril para abandonar París. El banco no me perseguirá por cierto, puesto que la suma es insignificante para ellos.

—Usted no sabe, no puede medir la astucia de desgracia mía — pronunció el empleado del banco con voz entrecortada y sollozos. He sido un feliz con mi familia. He llevado una vida ordenada y laboriosa. Y ahora... ya sé lo que me va a pasar. No podré encontrar trabajo y al cabo de un año me convertiré en un fracasado como usted.

Sobrevino un largo silencio. Matt, pensativo y cejijunto, miraba al joven. Por fin pronunció:

—Usted ganó, hijo mío... Deme mis doscientos noventa francos.

Un minuto más tarde Harvey estaba solo de nuevo. Sentado delante de la mesa, encorvado y abatido, había a sorbos el aguardiente, trazando maquinalmente con lápiz unas líneas sobre un pedazo de papel. Los restos de bonetada que yacían en el fondo de su alma habían vencido. — Sin embargo él, con su honrada, quedó otra vez en la miseria, teniendo por todo capital 290 francos.

Las tristes reflexiones de

—Pero usted puso sobre el, señor — exclamó el diácono. Acá tóme el papel con su anotación y aquí le traigo veinte y nueve mil francos. Espero que no se olvidará del pobre negro que tomó la apuesta por usted!

Sin contestarle nada, Harvey aceptó los billetes y el papelito que le presentó Willy Brown. De un lado leyó: "La chica con Rosas" — 290 francos. Del otro lado, trazado con su mano, diez, veinte, treinta y cuatro.

"Honradez" — 290 francos.

—¿Y qué tengo que ver yo en eso?

—Pero usted puso sobre el, señor — exclamó el diácono. Acá tóme el papel con su anotación y aquí le traigo veinte y nueve mil francos. Espero que no se olvidará del pobre negro que tomó la apuesta por usted!

Sin contestarle nada, Harvey aceptó los billetes y el papelito que le presentó Willy Brown. De un lado leyó: "La chica con Rosas" — 290 francos. Del otro lado, trazado con su mano, diez, veinte, treinta y cuatro.

"Honradez" — 290 francos.

—¿Y qué tengo que ver yo en eso?

—Pero usted puso sobre el, señor — exclamó el diácono. Acá tóme el papel con su anotación y aquí le traigo veinte y nueve mil francos. Espero que no se olvidará del pobre negro que tomó la apuesta por usted!

Sin contestarle nada, Harvey aceptó los billetes y el papelito que le presentó Willy Brown. De un lado leyó: "La chica con Rosas" — 290 francos. Del otro lado, trazado con su mano, diez, veinte, treinta y cuatro.

"Honradez" — 290 francos.

—¿Y qué tengo que ver yo en eso?

—Pero usted puso sobre el, señor — exclamó el diácono. Acá tóme el papel con su anotación y aquí le traigo veinte y nueve mil francos. Espero que no se olvidará del pobre negro que tomó la apuesta por usted!

Sin contestarle nada, Harvey aceptó los billetes y el papelito que le presentó Willy Brown. De un lado leyó: "La chica con Rosas" — 290 francos. Del otro lado, trazado con su mano, diez, veinte, treinta y cuatro.

"Honradez" — 290 francos.

—¿Y qué tengo que ver yo en eso?

De pronto vio acercarse a su mesa al empleado del Banco de Boston, quien lo había atendido aquella mañana. Tenía la cara demudada y los ojos llenos de lágrimas.

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?

—¿Qué le pasa?



ricana de Turismo, la cual, como usted sabe, posee millones de dólares. Y, por lo tanto, si yo quisiera saber en qué pienso emplear este dinero, le diré que estoy por poner toda la suma al caballo que toma parte en las carreras de esta tarde y que se llama "La Chica con Rosas".

—¿Está usted seguro de que esto está en orden? — Completamente seguro, señor — contestó el empleado con tono seco, disponiéndose a atender a la chica de las rosas.

—Si yo fuera supersticioso diría que es de buen augurio. Matt se dio vuelta y vio a una encantadora joven cuyo vestido estaba adornado con un ramito de rosas. Sin apartar la vista de su hermoso semblante, el empleado pasó el cheque de Harvey a un compañero sentado al lado suyo.

—Estoy seguro de que "La chica con Rosas" va a ganar — exclamó Matt, moviendo su sombrero por adelante y rascándose la nuca, — porque tuve un indicio seguro. Esta mañana al salir de mi casa me di de manos a boca con una muchacha que vendía rosas. Y hete ahí ahora otra con rosas. Si esto no es de buen augurio no sé qué lo es lo que puede llamarse tal.

El empleado dijo que entendía poco en cuestiones bíblicas; sin embargo, Matt siguió desarrollando acaloradamente su tema predilecto. Entretanto, el cheque fue devuelto al joven. Este abrió el cajón del que extrajo un paquete de billetes de banco de a mil francos. Harvey interrumpió de golpe su charla, observando los billetes de la mano del empleado que con-

de a atender a la chica de las rosas. —Sin embargo, si quiere cerciorarse, puede contar el dinero. Si no tiene inconveniente, háganle el vuelto a su turno.

—Está bien — contestó Matt. No veo necesidad de contar.

Con estas palabras guardó el dinero en el bolsillo y salió del banco.

Una vez en la calle se encaminó al bar de Mike, atravesando un par de plazas y se detuvo en la última donde se sentó en su rincón acostumbrado, aturrido y perplejo.

El bar de Mike era el punto en que solían encontrarse los estadounidenses residentes en París. Pero en aquella hora no había nadie más que el mozo

# JARABE NEGRI

EN VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

**Señora:** Cuida a sus niños celosamente; no desatendida en ellos ni los más leves accesos de tos, que pueden complicaciones fatales. Tenga siempre a mano, en previsión de ello JARABE NEGRI, que no es un medicamento nuevo, sometido a experiencias médicas como insustituible jarabe contra la tos en los niños — aun contra la más sagrada tos convulsa — y a la vez, de efectos tónicos maravillosos. EL JARABE NEGRI es el más eficaz guardián de la salud de los niños y les permite criarse sanos y contentos.

Preparada por las Grandes Fábricas y Laboratorios Farmacológicos Argentinos en la DRUGGERIA DE LA ESTRELLA LTDA. RIVADAVIA 1551 BUENOS AIRES

UN NIÑO SANO Y CONTENTO ES LA MAS PRECIOSA JOYA DE TODA MADRE. LA MAS PURA FELICIDAD DE TODO HOGAR



# Primeras Revelaciones de los Misteriosos Crímenes y



**EL ACTUAL DUERO DEL TITULO.** - El actual duque de Devonshire dirigiéndose con su hija a una ceremonia oficial en Londres. Este noble inglés posee, junto con el duque de Westminster, la mayor cantidad de tierras en Inglaterra. Este noble es uno de los íntimos amigos del rey Jorge V.

**BAJO EL DOBLE FONDO DEL BAUL.** - Este exquisito óleo, del célebre pintor Gainsborough, titulado "La Duquesa de Devonshire", estuvo durante varios años bajo el doble fondo de un baul. Sólo cuando lo amenazaba una muerte cierta, Adam Worth, que lo había robado, se lo entregó a Billy Pinkerton, en un último esfuerzo para conseguir su amistad.

**H**AY una rara coincidencia, casi un destino, que liga al delincuente con el saboteador que le sigue la pista.

El primero es un enemigo público, el otro es un protector jurado de la sociedad. No obstante, aunque sus impulsos y acciones son dos polos opuestos, a menudo hay un notable parecido en sus idiosincrasias personales, sus temperamentos y sus creencias.

Billy Pinkerton, "El Ojo", que encuadró hasta los más recónditos confines del hampa, efectuó todos sus principales arrebatos sin derramar sangre. Adam Worth, tal vez el más grande de los transgresores de la ley que jamás haya existido, falsificó cheques por grandes sumas, desbarató innumerables cajas de caudales, robó joyas, violó correspondencia, asaltó a muchas personas, pero en toda su carrera no mató una sola vez.

Este es un hecho sorprendente si se considera el bajo nacimiento y educación de Adam Worth. Sus padres, unos judíos que vivían en un sórdido barrio de Cambrilger, Massachusetts, Estados Unidos, se encontraban socialmente varios escalones más abajo que Billy Pinkerton. Sin embargo, existe un notable paralelo en la carrera de los dos individuos. Cada uno de ellos recibió la impresión, a una temprana edad, de la importancia, casi de la santidad del dinero.

## ZURRA TREMENDA

Uno de los recuerdos que se destacan más claramente en la mente de Pinkerton, era cuando en su niñez, su tío Allan salió solo a arrestar a algunos estafadores que le habían dado unos cheques sin valor. Uno de los recuerdos de la niñez de Worth que más claramente estaban en su imaginación, se refería a una tarde en que trocó dos centavos de antigüos y descoloridos por uno nuevo y reluciente que le dio cinco años.

Al saber el incidente, el viejo Worth tomó a su hijo y le dio una zurra tremenda. Adam Worth no olvidó jamás que en su niñez había sido estafado por otro niño más hábil de su misma edad. Juró que nadie volvería a ganársela en ninguna transacción, y así mismo lo hizo con excepción del hijo de Allan Pinkerton.

En esta narración aparece una tercera persona muy interesante, sobre la cual quedó

también grabada en forma indeleble la memoria del poder del dinero. Este fue Patrick Francis Sheedy, irlandés de nacimiento trasladado a Hartford, Connecticut, cuando tenía siete años de edad y destinado a seguir la carrera religiosa. Cuando tenía doce años, Pat presenció unas carreras de caballos en una feria del distrito. Apostó medio dólar a uno de los caballos. Su favorito ganó la carrera y el joven Sheedy cobró ocho veces el valor de su apuesta.

Si Billy Pinkerton era el supremo entre los sabuesos del mundo y Adam Worth el inteligente capitán de su banda de violadores de cajas de seguridad, Pat Sheedy era, indudablemente, el rey de los jugadores.

## SIN HACER TRAMPAS

Sheedy manejó millones; pero él también tenía su código. Nunca hizo trampas. Aunque su profesión no estaba muy de acuerdo con los moralistas convencionales, jugaba limpio. Cómo y por qué entró en escena con Worth y el cuadro de "La Duquesa de Devonshire", que Worth se robó, será relatado en este capítulo.

Cuarenta años y los delitos cometidos en siete países llevaron a este extraordinario trío de hombres, un transgresor de la ley, un protector de ella y un gran jugador. Worth trabajaba como mensajero en un almacén de Nueva York, cuando tenía 10 años. Cuando estalló la guerra civil y antes de que se dejara escuchar el rugir de los cañones, ya el muchacho estaba furioso de la carga de paquetes. Trabajaba durante largas horas todos los días y la paga era escasa. Adam deliraba por ganar pronto mucho dinero. Lo obtuvo pero por un método más común en sus días que en los nuestros.

Distinto del enrolamiento durante la Gran Guerra, en la guerra civil de los Estados Unidos los dos dejaban al concepto un punto de escape. Si la idea de pelear no gustaba al conscripto y éste combatía con unos medios suficientes, podía entrar a un substituto, pagaba una suma de dinero y el conscripto



**ESTUDIO PRELIMINAR.** Sketch original que sirvió de inspiración para el cuadro "La Duquesa de Devonshire", que aparece a la izquierda de este grabado

se enrolaba en su lugar. Worth se contrató para servir en el ejército por un individuo más notable por sus riquezas que por su valor. Este hombre pagó a Worth mil pesos para que pasara tres años en el frente de batalla. El ingenioso muchacho sirvió ocho días. Al final de los ocho días desertó con toda sangre fría. Se enviaron a todas partes cartas con la filiación de Worth y uno de ellos llegó a los archivos de los Pinkerton. Allan Pinkerton envió el documento condenatorio a su hijo, Billy, quien entonces actuaba como agente secreto en el ejército del Potomac. Billy no aludó nunca las facciones de Worth.

## HOMBRE DE SUERTE

Durante un año Worth no se dejó ver. Pasado ese tiempo apareció nuevamente enrolarse en lugar de otro conscripto; pero esta vez la operación fue desgraciada. Por mala suerte, fue destinado a un regimiento al cual estaba averiguado el joven Pinkerton. La rutina militar exigía que los reclutas desfilaran frente al cuerpo de oficiales. Instantáneamente, Pinkerton reconoció a Worth. Una vez establecida oficialmente su identidad, se le dio a elegir si quería abandonar el dinero recibido o servir su conscripción. Worth capituló, devolvió los \$1,000 y siguió en las filas. Como un ejemplo de la portentosa suerte de este hombre, podría decir que hizo toda la campaña sin recibir ni un solo rasguño. Creció años después, él y Billy Pinkerton habían de encontrarse nuevamente...

Cuando terminó la guerra,



**UNA DUQUESA ENCANTADA.** - La presente duquesa de Devonshire, en traje de corte, con corona de hojas de fresca y collares de perlas de incalculable riqueza.

Worth se dedicó al crimen. Sus primeros delitos consistieron en raterías de poca monta, pero más tarde habría de dedicarse a hazañas más importantes. Una de las características de la carrera de este hombre es el episodio de su encuentro con Pat Sheedy. El jugador acababa de playear en Chicago, sobre el tapete verde, todo el dinero que llevaba encima: \$11,000. En los momentos de retirarse se encontró cara a cara con un extraño, quien le ofreció silenciosamente \$20,000. Sheedy, sorprendido, estaba a punto de renunciar al préstamo, pero el desconocido insistió: "¡Ested tendrá dinero algún día cuando yo esté arruinado!" le dijo. El cínico contrató con usted para que me ayude". El encicamiento era fantástico, pero Sheedy, un jugador en todo sentido, aceptó el dinero.

Cinco años más tarde, en Constantinopla, en donde Pat había alierato una casa de juego, Adam Worth, quien había sido el desconocido que le había prestado el dinero, evasiva recordado a Sheedy de que se encontraba preso. Por la suma de \$2,000, Pat obtuvo la libertad de Adam.

## HOMBRE DE HONOR

El jugador era un hombre de honor. Los Pinkerton lo admitieron así. Ellos lo conocieron en los hipódromos de los Estados Unidos, en donde Sheedy apostaba a caballo. En este juego grandes sumas. Los "habituados" de las carreras eran a menudo clientes de la Agencia Pinkerton y ésta protegía a los apostadores profesionales, los cuales con todo su dinero eran pre-

sas muy codiciadas para los ladrones.

Mientras tanto, ¿qué hacía Adam Worth? Ése sombrió negocio se había distinguido apropiado de \$30,000 de la Atlantic Transportation Co. de N. York. Pero después, las cajas de caudales de una compañía de seguros de Cambridge, la ciudad natal de Worth, fueron abiertas y se les sustrajo la suma de \$20,000. En seguida el Banco de Baylestown perdió un millón de dólares a través de un túnel que se hizo desde una barbería vecina.

Todos estos escandalosos robos colmaron la paciencia de los banqueros robados. Llamaron apresuradamente a Pinkerton. Billy reunió la flor y nata de su personal y dió comienzo a sus trabajos. "Quiero que penden a los siguientes individuos", ordenó a sus hombres: "Eke Marsh, Bob Cochran y el Piano Charlie Bullard". Estaba seguro de que eran los ayudantes de Worth. Worth, por su parte, no se había dormido en sus laureles. Dividió el botín entre él y sus cómplices y en seguida los dispersó. Cochran regresó a su patria, el Canadá. Marsh se dirigió a Irlanda, en donde murió. El vigilante Pinkerton al otro lado del Atlántico siguió atentamente las actividades de Worth, pero como el bandido no molestaba a los clientes de "El Ojo", Billy no dió paso alguno en su contra. Lo que Worth hiciera a los clientes de otros detectives, era un asunto aparte y no incumbía al "Ojo".

## PARAISO DEL CRIMEN

Cuando Worth y Bullard desembarcaron en Liverpool encontraron que Inglaterra era el paraíso de los delincuentes. Los comerciantes guardaban sus valores en lo que irónicamente llamaban cajas fuertes. Para los talentosos violadores de cajas de hierro, esos receptáculos eran visibles. La firma de Worth y Bullard agenció primero un rancho y se apropió de veintinueve mil libras esterlinas. Poco después, en Londres, Worth conoció ahora como Harry Raymond y Bullard se establecieron en una elegante casa. Sus habilitaciones en Piccadilly se convirtieron en el punto de reunión de hombres y mujeres de la alta sociedad.

A todas las damas que visitaban a Raymond se les pedía que firmaran una lista de huéspedes distinguidos. El motivo era obvio, sin embargo no pareció despertar sospechas cuando más tarde se produjo una serie de robos de joyas en su paraiso. Pero Worth se quiso aprovechar demasiado de sus ventajas y el país se hizo altísimo.

Se mudó a Francia. Allí Worth-Raymond mantenía un yate de vapor, el "Shamrock", manciado por una tripulación de veinte hombres. Hizo viajes a muchas tierras y nunca regresó con las manos vacías. Los reportes del Mediterráneo consignaban el objeto principal de sus depredaciones. También re-

## COMO LO HICIERON.

Worth y Phillips habían decidido robarse "La Duquesa de Devonshire". El último era un hombre heroico y el primero un delgado y liviano que pesaba sólo 130 libras. En una noche oscura, Worth, Phillips y un cómplice se dirigieron por Piccadilly hasta el establecimiento de arte. Entonces, mientras el cómplice se quedaba de guardia, Worth se encaramó sobre los hombros de Phillips, llegó hasta la sala de exposiciones del segundo piso y se apropió de la valiosa pintura. Este cuadro viajó por varios países

## ROBA DIAMANTES

El y su banda llevaron entonces sus talentos a Siniara, Asia, en donde por casualidad, todos fueron puestos presos. La riqueza de Worth, sin embargo, le permitió comprar su libertad. Se dirigió nuevamente a Inglaterra cuando una partida de bandidos, los hizo prisioneros. Nuevamente el oro de Worth compró su libertad.

La escena se mudó entonces a Kimberley, pues en Worth se había desarrollado un cariffo especial por los diamantes. En el correo Worth interceptó una remesa de diamantes en bruto que valía \$70,000. Es posible que Worth se hubiera formado una idea exacta de la brillante habilidad del bandido al analizar el hecho de que no sólo logró sacar los diamantes del país, sin ser notado, sino que hizo encarecer por robo al jefe de la oficina de correos de la Ciudad del Cabo. De vuelta en Londres, Worth

se dedicó a actuar como corredor de diamantes. No hay necesidad de decir que prosperó. Fue entonces cuando un ladrón británico llamado Harry Phillips se dirigió a Adam con una sorprendente información. Agnew y Co. comerciantes en objetos de arte acaban de comprar a Christie el célebre cuadro del óleo, de Gainsborough, "La Duquesa de Devonshire", por la enorme suma de \$53,000. Agnew y Co. habían colocado la pintura en un lugar visible sobre una ventana del segundo piso en el interior de su almacén. Este era algo atrevido con Adam Worth suelto en la ciudad.

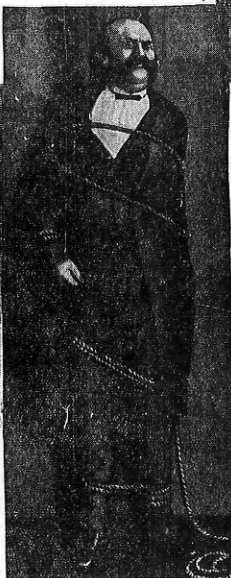
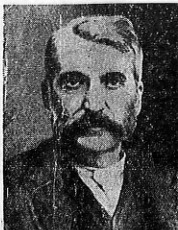
## La Próxima S

Secretos de los métodos de los cajas de seguridad y ladrones ciencia de las impresiones digitales alteran los registros de las paldas de Sing-Sing y crímenes XIII, incluyendo el caso Jewett, famosa "mariposa"



**Billy Pinkerton Revela Calidades de Gran Sabueso,  
Capturando Asaltantes de Cajas de Seguridad,  
a Ladrones de Joyas y a los Más Altos  
Exponentes de la Delincuencia Internacional.  
ADAM WORTH el Rey de los Violadores  
de Caudales, Roba y Huye con  
el Cuadro La Duquesa de  
Devonshire.**

Le Da Caza  
EL OJO



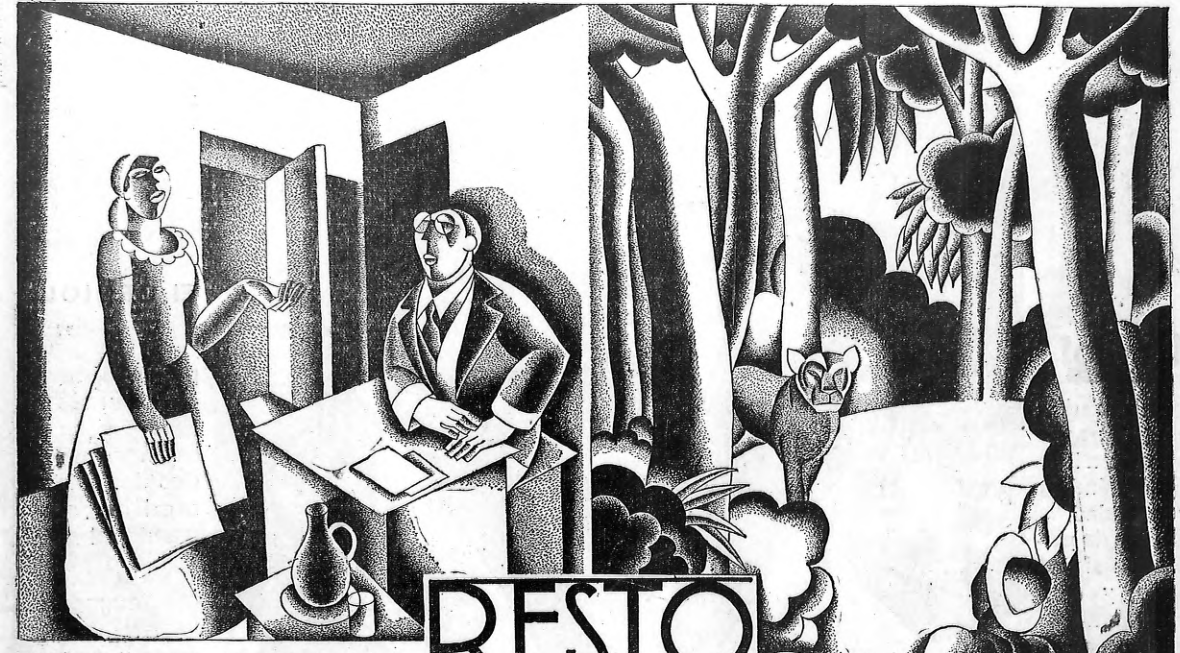
Se presume que el fin de Worth fué feliz. No habría sido un pensamiento tranquilizado bajar a la tumba con el ojo de Billy Pinkerton fijo en él como el de un enemigo implacable.

ma Semana  
todos de los violadores de  
y ladrones de Bancos; la  
esiones digitales; cómo se  
os de las prisiones; escan  
y crímenes famosos del  
delo el asesinato de Helen  
mariposa" de Broadway.

POR AUSTIN O'MALLEY Y KENT A. HUNTER







**C** HARLANA diversos amigos. Uno de ellos, preguntó: "¿Leyeron el cuento de Alberto Manzano que 'La Mafiana' ha publicado hoy?"

—Se pierde algo?

—Absolutamente nada. Aquella es absurdo. Confieso que boteé de fatidito y, de acuerdo con un viejo hábito, se lo pasó a la vecina, una vieja mulata sabidísima, pariente de la cocinera de Voltaire.

—¡Nada!, les esto y dame tu opinión.

—Aquella excelente mujer se lavó las manos, bajo la luz del fogón, notó los lentes sobre la nariz, (traves de cuyos vidrios suelen filtrarse al cerebro todos los folios de los diarios, y se reconocen) durante una media hora. Por lo tanto vino hacia mí.

—¡Pronto! Ya lo he leído.

—¿Y qué tal? ¿Bueno?

—¡Jesús! Posee un maravilloso poder manijero. Sus guisos, el hervido que prepara, los pasteles... son purísimas obras de arte, capaces de volver a meter el hervido en la confesión de una obra maestra culinaria, lo demuestra en el folio de las cosas literarias, fijas el oficio, que no falla, de la atención que entre cinco platos, rompiendo el mejor. Por lo tanto, cuando dije de mí mismo, apelo a su juicio intuitivo, y acato su sentencia como emanada del cerebro de la misma Mafiana.

—¿Y, Josefina? — insistí.

—Ella frunció los labios, ensayando un mohín:

hombres de los estados de las disposiciones. Como ellos tienen un alma posita, importada de Francia, los es- tados por que pasan tales almas, puestos en letras de molde, son cosas todas y fastidiosas hasta una no poder. Pienso como tú, Josefina. Quiero cuanto que cuento cosas; cuento del que yo sé, pudiendo contar a un amigo lo que aconte- ció, como me lo fuere, si la ju- ven se caso, si el mulo fue abor- cado o no. Cuentos, en suma, co- mo los de Mafiansant o Kipling.

—O de esa Cornelia Pires...

—Perfectamente: de Cornelia Pires, de Arturo Arvelado. Cuen- tos en donde haya drama, como- dios, por lo menos, una anécdota original. Pero estas pretensiones una cosa comió una parte y que continúa viviendo con el resto del cuerpo. Pues, así mismo es una "baita" que yo no cambio por tres sujetos enteros de la ciudad. Usé a ver.

En efecto, sí. Después de organizado todo, la vigiera de la carcer, el primero en presentarse fue "Resto de onza".

—¡Tardes!

—Era un cráneo enjuto, sin el bra- zo derecho, sin un ojo, sin un ca- sado de cara. ¡Horroroso! Una me- jilla le había sido desgarrada, lle- vándose parte de los labios y un ojo, de modo que aquello, por ahí, era una pavorosa cicatriz, cen- trada en varias direcciones. Entre- abría la camisa: en el pecho, la manilla izquierda arrancada a gol- pes de garra, era otra cicatriz que estremecía.

Le pedí que relatase su historia, y él no se hizo rogar.

—Y güeno — así diciendo — Allí en la "fazenda" del coronel Eusebio, la a vera de la selva, ha- bla una casa que parecía un casti- llo. Yo preciso perseguirlos con perro y flema durante un año entero, hasta que el ganado. El coronel tanto lidió que al fin venció. Las

# EL RESTO DE ONZA

## UN CUENTO

### MONTEIRO LOBATO

#### ILUSTRACION DE GUEVARA

Quedé vigilan- do, escondido, de manera que la on- za no pudiese de- desconfilar.

Yaré la noche toda con el ojo abierto. Nada.

—¡Bompió la mañana, Nada!

Y yo me dije: Doy un salto, voy a la cocina, me tomo el café y vuelvo.

Llegado el día, empecé una ba- tida en orden. Los perros encon- traron el rastro y todo corría bien, cuando de repente: ¡Gau! ¡Gau! ¡Gau! mi Pimpin ladó. Conoci la voz, fué el primero de todos en acor. Y luego toda la perrada, onza cincuenta, ¡Gau! ¡Gau! ¡Gau! una música que ponía los pelos de punta. ¡Ah, mozo, qué fiesta fue aquel día! La fiera, de cada momento, desolaba un pe- rro...

Paraba en su carrera, se ocul- taba detrás de los troncos y ape- nas el perro que iba adelante la enfrentaba, ¡tan! ¡tan! se aterra- ba. Y llevaba un tiro, pero ni ca- so que le hacía, y así, huyendo, iba arrastrando los perros tigreros.

Yo corría al frente, impaciente por ganar la gloria de la caza, y a causa de esto me distanció de los compañeros. De repente, sin ver nada, ¡fué! un puntazo en la cara me tiro de espaldas en el sue- lo, y sentí caer un cuerpo conato sobre mí. ¡Ah, mundo! ¡Qué lucha aquella! Yo, con los brazos, solo defendía la casa, que si la onza me aboca, era el fin, y como el rifle había quedado dejado de un cuerpo, mi porfía era agarrarla.

Lo que me salvó fué el coraje de Pimpin. Como los canavores y los demás perros no habían llegado to- davía, sólo él me ayudaba, ladrán- do desesperadamente e hincando los dientes en las ancas de la fiera. Esta, a cada dentellón, se volví- a para manotear al perro, que huía, para luego atacar de nuevo, cun- do la onza se volvía hacia mí.

Todo esto que me sucedió, pasó en un tiempo para contar, pasó en un relámpago.

Al día, cierto momento, pude alcanzar mi cuchillo — cuchillo al cuete para despanchar chancos.

Lo saqué y lo hundí en el cuello del bicho. ¿Quién dijo humdi? Se do- bló la muy púera, como si Jese de lata, sin calar ni la punta. Me vi perdido. "Murdo, Pimpin". Aquella persona de cuatro pies, con un coraje loco, ¡zas! otra ven- tora. La onza me dió trépa y vi romper el monte al primer cas- tro. Era justamente mi suero.

—Tira, no Vado!

**EL VETERANO**

—¡Jesús! Posee un maravilloso poder manijero. Sus guisos, el hervido que prepara, los pasteles... son purísimas obras de arte, capaces de volver a meter el hervido en la confesión de una obra maestra culinaria, lo demuestra en el folio de las cosas literarias, fijas el oficio, que no falla, de la atención que entre cinco platos, rompiendo el mejor. Por lo tanto, cuando dije de mí mismo, apelo a su juicio intuitivo, y acato su sentencia como emanada del cerebro de la misma Mafiana.

—¿Y, Josefina? — insistí.

—Ella frunció los labios, ensayando un mohín:

**UN CAFECITO**

—Ful, engullí un cafeito con torta de farinilla, lo más apurado: pero cuando volví... ¡qué del terno!

El coronel, cuando supo la cosa, dejó como jabalí que cae en el cepo y trase la perrada. Tras un ejército aquí, para el domingo, y me ven a cribar a bala a esta man- dinga. Quiero ver su cuerpo aquí en el suelo...

—¡Fué! corrió la realidad y apa- rará para el domingo todo cana- lito en carabina, chuzo y perro, en decenas.

**ABONZADO**

—¡Qué tirar, nada! El demonio del palidisco se quedó tan abonzado de verme entre las garas de la onza, que se paralizó en el lugar.

—¡Nada!

En esto conseguí zafar el rifle y meter el caño en la boca del ti- gres. Descarré el tiro y el bicho se hizo a un lado.

Yo estaba despidiendo, pero no sentía dolor ninguno. Sólo me acordé que, todavía en el suelo, saqué el arma de dentro de la gan- ganta de la onza, volví el caño ha- cia el lado de mi suero y solté el segundo tiro, junto con una pala- bria fea... ¡Dios me perdone! ¡De- ra!... Después vino el dolor, y perdí los sentidos.

"Resto de onza" coló al silencio, y concluyó:

—Y quedó así. El brazo derecho, sin carne, sin güeso entero; fué preciso que el doctor me aserricha- ra la cara y el pecho fueron as- errados, y quedó así, refrentado a la medusa de gente; pero hombre to- davía para enfrentar a cualquiera.

—No me decía yo? — comentó volviéndose a los compañeros el que prometiera arrancar un cuento del primer conocido que cayera a mano.

—¡Si! — respondí uno de ellos; — pero no es precisamente un cuento. Eso es en casa, una anécdota cinéptica.

—Está usted equivocado. Tiene tres cualidades de un cuento, y tiene la principal: el de poder ser contado en manera de inter- sar por un momento al auditorio. Dé el hecho forma literaria, una piceada de descriptivo, pronon- bres por aquí, adornos elegantes, y listo. Así, los cuentos de los au- tenticos de los que no "secan" la paciencia de la humanidad co- mo la archifastidiosa psicología del señor Alberto M...

**ABONZADO**

—¡Qué tirar, nada! El demonio del palidisco se quedó tan abonzado de verme entre las garas de la onza, que se paralizó en el lugar.

—¡Nada!

En esto conseguí zafar el rifle y meter el caño en la boca del ti- gres. Descarré el tiro y el bicho se hizo a un lado.

Yo estaba despidiendo, pero no sentía dolor ninguno. Sólo me acordé que, todavía en el suelo, saqué el arma de dentro de la gan- ganta de la onza, volví el caño ha- cia el lado de mi suero y solté el segundo tiro, junto con una pala- bria fea... ¡Dios me perdone! ¡De- ra!... Después vino el dolor, y perdí los sentidos.

"Resto de onza" coló al silencio, y concluyó:

—Y quedó así. El brazo derecho, sin carne, sin güeso entero; fué preciso que el doctor me aserricha- ra la cara y el pecho fueron as- errados, y quedó así, refrentado a la medusa de gente; pero hombre to- davía para enfrentar a cualquiera.

—No me decía yo? — comentó volviéndose a los compañeros el que prometiera arrancar un cuento del primer conocido que cayera a mano.

—¡Si! — respondí uno de ellos; — pero no es precisamente un cuento. Eso es en casa, una anécdota cinéptica.

—Está usted equivocado. Tiene tres cualidades de un cuento, y tiene la principal: el de poder ser contado en manera de inter- sar por un momento al auditorio. Dé el hecho forma literaria, una piceada de descriptivo, pronon- bres por aquí, adornos elegantes, y listo. Así, los cuentos de los au- tenticos de los que no "secan" la paciencia de la humanidad co- mo la archifastidiosa psicología del señor Alberto M...

**EL VETERANO**

—¡Jesús! Posee un maravilloso poder manijero. Sus guisos, el hervido que prepara, los pasteles... son purísimas obras de arte, capaces de volver a meter el hervido en la confesión de una obra maestra culinaria, lo demuestra en el folio de las cosas literarias, fijas el oficio, que no falla, de la atención que entre cinco platos, rompiendo el mejor. Por lo tanto, cuando dije de mí mismo, apelo a su juicio intuitivo, y acato su sentencia como emanada del cerebro de la misma Mafiana.

—¿Y, Josefina? — insistí.

—Ella frunció los labios, ensayando un mohín:

**DE COMO LAS GENTES DE ENGANO SE LEGARON A TENER MEDICO**

mente a la muchacha, que aceptó su propuesta. El espíritu y la mo- za vivieron después como mari- do y mujer. Ciertito día descubrieron los padres que se la hija esta- ba en otro estado, y le pregun- taron que la había puesto en cinta. Respondió la moza:

—No os enojéis, queridos pa- dres; mi esposo es un espíritu. Nadie, sino yo, puede verlo. Yo soy la única a quien es dado cir su vida.

Entonces le dijo el espíritu a la moza:

**JUNTO AL MAR**

—Tengo que volver por cinco días a la orilla del mar a espe- rar a mi padre. Haz el favor de colocar, en un sitio de la costa que te señale al espíritu, algunos raciones de plá- tanos maduros que deb servir- me de alimento durante mi viaje. Díselo a tu padre.

La moza le contó a sus pa- dres lo que había dicho el espí- ritu. El día de la partida trasla- daron a la orilla del mar, la mo- za, sus padres y toda su familia. Colocaron los plátanos maduros en el sitio que había señalado el espíritu. Entonces el espíritu le dijo a la moza:

—¡Ahora me marchó: vuelve a esperarme aquí dentro de cinco días. Desapareció el espíritu y se lle- vó los plátanos con él. Cuando amaneció el quinto día, la moza con sus padres y parientes, vol- vieron a la orilla del mar a espe- rar al espíritu. Al llegar, encon- traron gran cantidad de peca- dos de otros. El espíritu le dijo a la moza:

—¡Di a tus padres que esos pe- cados les están destinados para co- rregirlos al regalo de plátanos que me han hecho. Y ven ahora- mos a casa.

Todos regresaron al hogar. No pasó mucho tiempo y la moza

**UN HIJO CIEGO**

—¡Ha llegado el momento en- tonces! Tengo un hijo. Ciego, da bien de él. Y ahora quedas libre y te es lícito casarte, si lo deseas.

La moza respondió afilida:

—¡Si así lo has decidido, tengo que someterme a tu voluntad.

El espíritu dejó a la moza y no volvió nunca más. Cuando el niño hubo llegado a ser hombre, fué invadido aquel pueblo de una grave peste, que llevó a muchos al sepulcro. Entonces le fué revela- do, en sueños, a uno de los en- fermeros, que el muchacho ciego po- día devolver la salud a los en- fermos.

Le hicieron venir y, tan pronto como tocaba el cuerpo de los en- fermos, quedaban ya curados.

Después asistió a todos los en- fermeros de la aldea, y llegó a ser

**UN HIJO CIEGO**

—¡Ha llegado el momento en- tonces! Tengo un hijo. Ciego, da bien de él. Y ahora quedas libre y te es lícito casarte, si lo deseas.

La moza respondió afilida:

—¡Si así lo has decidido, tengo que someterme a tu voluntad.

El espíritu dejó a la moza y no volvió nunca más. Cuando el niño hubo llegado a ser hombre, fué invadido aquel pueblo de una grave peste, que llevó a muchos al sepulcro. Entonces le fué revela- do, en sueños, a uno de los en- fermeros, que el muchacho ciego po- día devolver la salud a los en- fermos.

Le hicieron venir y, tan pronto como tocaba el cuerpo de los en- fermos, quedaban ya curados.

Después asistió a todos los en- fermeros de la aldea, y llegó a ser

En una aldea cuyo nombre no es conocido, vivía una vez un hombre con su mujer y su hijo. Cuando la moza estuvo en edad de poder casarse, llegó a ella un espíritu, bajo la forma de un hermoso muchacho, y le pidió su mano.

Como el muchacho tenía admi- rada voz hermosa, redujo fácil- mente a la muchacha, que aceptó su propuesta. El espíritu y la mo- za vivieron después como mari- do y mujer. Ciertito día descubrieron los padres que se la hija esta- ba en otro estado, y le pregun- taron que la había puesto en cinta. Respondió la moza:

—No os enojéis, queridos pa- dres; mi esposo es un espíritu. Nadie, sino yo, puede verlo. Yo soy la única a quien es dado cir su vida.

Entonces le dijo el espíritu a la moza:

**JUNTO AL MAR**

—Tengo que volver por cinco días a la orilla del mar a espe- rar a mi padre. Haz el favor de colocar, en un sitio de la costa que te señale al espíritu, algunos raciones de plá- tanos maduros que deb servir- me de alimento durante mi viaje. Díselo a tu padre.

La moza le contó a sus pa- dres lo que había dicho el espí- ritu. El día de la partida trasla- daron a la orilla del mar, la mo- za, sus padres y toda su familia. Colocaron los plátanos maduros en el sitio que había señalado el espíritu. Entonces el espíritu le dijo a la moza:

—¡Ahora me marchó: vuelve a esperarme aquí dentro de cinco días. Desapareció el espíritu y se lle- vó los plátanos con él. Cuando amaneció el quinto día, la moza con sus padres y parientes, vol- vieron a la orilla del mar a espe- rar al espíritu. Al llegar, encon- traron gran cantidad de peca- dos de otros. El espíritu le dijo a la moza:

—¡Di a tus padres que esos pe- cados les están destinados para co- rregirlos al regalo de plátanos que me han hecho. Y ven ahora- mos a casa.

Todos regresaron al hogar. No pasó mucho tiempo y la moza

Ilustró  
N. SEDITSIRA

4

**Geniol**  
QUITA EL DOLOR

en un día  
bastan para  
cortar un Res-  
frío quitándole  
su gravedad.  
Millares de per-  
sonas así lo  
hacen, y con  
entusiasmo  
también a otras  
lo recomiendan.  
Contra Resfríos,

Geniol  
es lo mejor.



El GENIOL,  
por su bondad  
y por su pro-  
paganda, hará  
conocer más la  
Argentina en el  
exterior que to-  
dos los otros  
medios em-  
pleados hasta  
hoy.

Proximamente  
iniciaremos la  
venta y propa-  
ganda del GE-  
NIOL en varios  
países de Eu-  
ropa.

# Calma

Los más fuerte dolores de  
cabeza desaparecen en cuan-  
to se toma un GENIOL.

# Entona

Produce una rápida y saluda-  
ble reacción orgánica que  
levanta el espíritu más de-  
primido.

# Descongestiona

El GENIOL al descongestio-  
nar y serenar los nervios da  
una soberbia lucidez inte-  
lectual.

Estas son las tres virtudes características de la  
triple y bien estudiada fórmula del

**30** cts.

# Geniol

  
QUITA EL DOLOR

Vale el librito  
de 4 Dosis